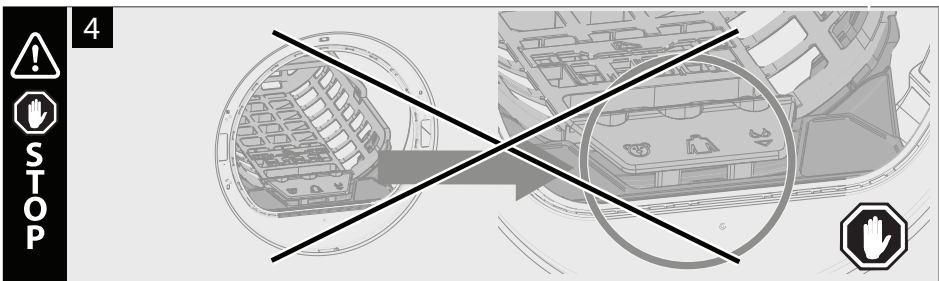
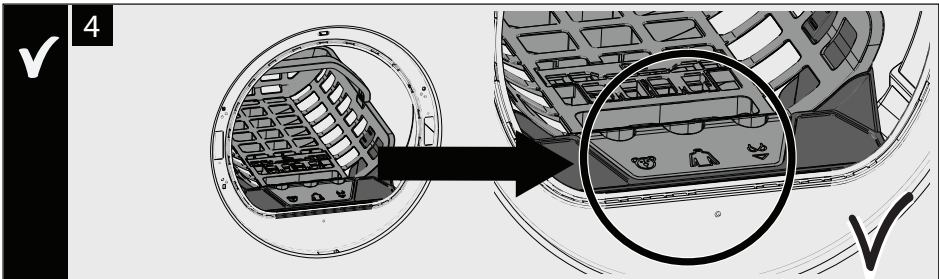
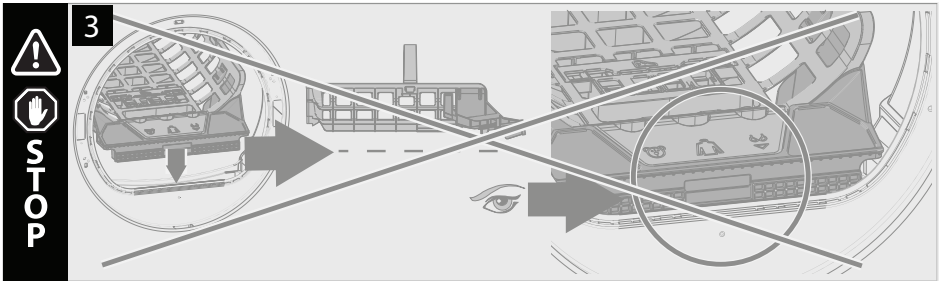
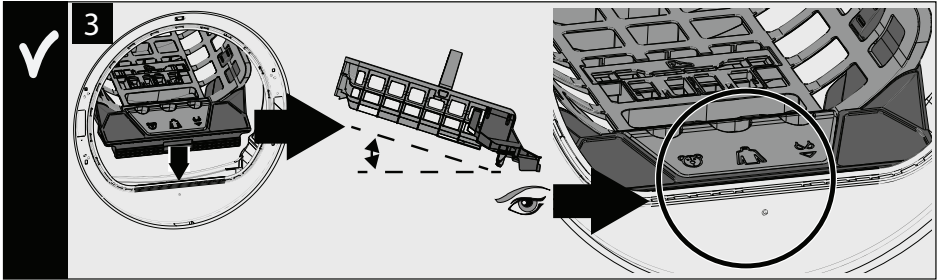
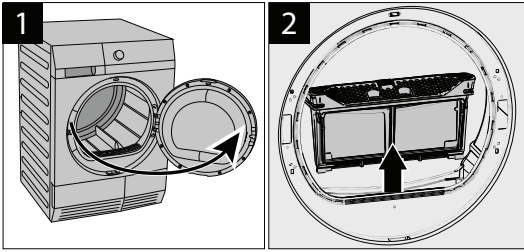
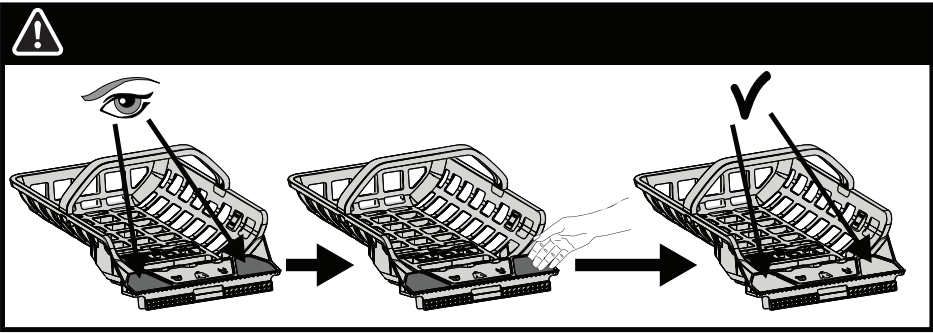
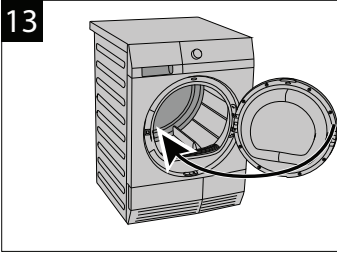
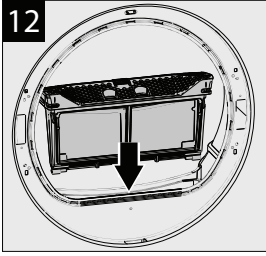
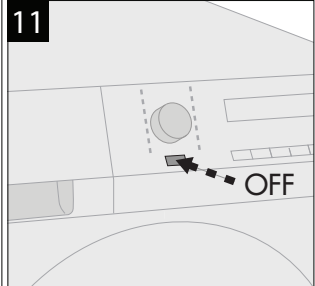
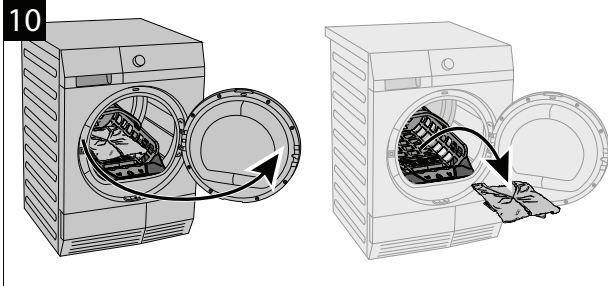
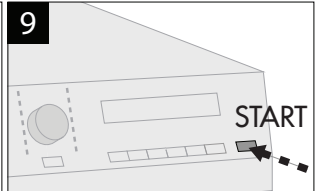
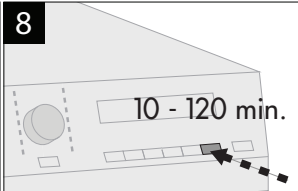
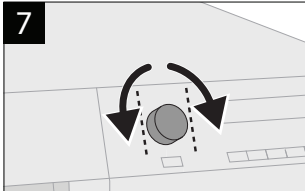
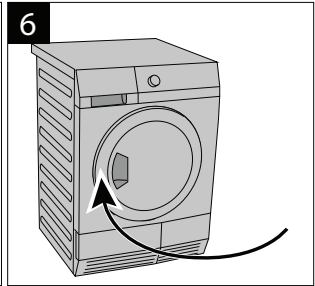
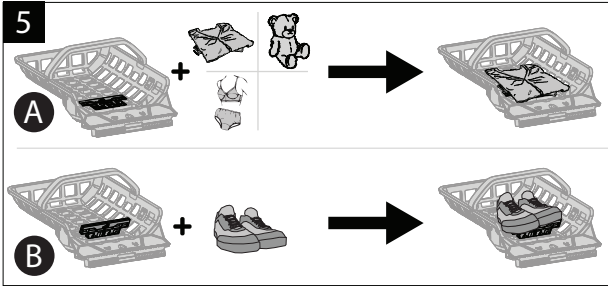


E4YH200 (A049509)

A4YH200 (A049509)

EN	Basket for dryer
BG	Кош за сушилна
CS	Koš pro sušičky
DA	Tørring med kurv
DE	Trockenkorb
EL	Καλάθι στεγνωτηρίου
ET	Kuivati korb
FI	Kuivausrummun kori
FR	Panier pour le sèche-linge
HU	Gyapjúkosár a szárítógéphez
IT	Cestello per asciugatura
LT	Krepšelis džiovyklei
LV	Grozis žāvētājam
NL	Korf voor droogautomaat
NO	Kurv til tørketrommel
PL	Kosz do suszarki
PT	Cesto para secador
RO	Coș pentru uscător
RU	Полка для сушильной машины
SK	Kôš do sušičky
SL	Košara za sušilni stroj
SQ	Kosh për tharëse
SR	Корпа за сушач
SV	Korg för torktumlare
TR	Kurutma makinesi için sepet
UK	Кошик для сушарки
بي	سلة للدمجفف
ES	Canasta para secadora





Basket

Special equipment for gentle drying sport shoes, soft toys and lingerie. The basket does not turn with the drum.



For enter and first removing of the basket please refer to the instructions for use.

Drying with the basket



- No part of the garment must come into contact with the drum, otherwise it could get caught up and be damaged.
- For drying with the basket the programme time (or the programme RACK, where available) must be used.
- Only dry one garment or one pair of shoes at a time!

Programme	Application/properties
TIME / RACK	For gentle drying of soft toys or lingerie, washed and spin Programme run times: between 10 and 120 minutes.
	For gentle drying of one pair of sportshoes, washed and spin Programme run times: between 10 and 120 minutes.

- 1 Open the loading door.
- 2 Remove the pocket filter.
- 3 4 Insert the basket adapter.
- 5 Place the garment on the basket:
- A Spread the garment out in the basket and roll it up, without squashing or folding it.
- B Place sportshoes on the basket with the board turned up.
IMPORTANT: Take out the insoles and place them beside the shoe on the basket. Tie the shoelaces. Sportshoes mainly made of leather may not be dried with this programme.
- 6 Close the loading door.
- 7 Select the required programme.
- 8 Select the required programme run time, setable with an interval of 10 min, from 30 min up to 2 hours. Press the TIME button as many times as necessary until the required programme running time is shown in the display.
- 9 Press the START/PAUSE button. The programme is started.
- 10 At the end of the drying programme open the loading door and remove the washing.
- 11 Press the OFF button.
- 12 For normal usage insert again the filter.
- 13 Close the loading door.

Item	Programme Run Time [min.]
Small wool items	60 - 100
1 pairs of Man gym-shoes	120(*)
1 pairs of Woman gym-shoes	120(*)
1 Bra and 1 panties	40 - 60
1 Body	40 - 60
1 Pelusche	40 - 80

(*) in case of insufficient final drying level, restart the cycle.


Кошница

Специално оборудване за внимателно сушене на спортни обувки, меки играчки и бельо. Кошницата не се върти заедно с барабана.



 За поставянето и първото изваждане на кошницата молим вижте указанията за употреба.

Сушене с кошницата

-  Нито една част от дрехата не трябва да влиза в контакт с барабана, защото има опасност барабанът да я завлече и повреди.
- Когато сушите с кошницата, трябва да се използва времетраенето на програмата (или СУШЕНЕ С РАФТ, където е приложимо).
 - С едно зареждане сушете само една дреха или един чифт маратонки!

Програма	Приложение/свойства
ВРЕМЕ/СУШЕНЕ С РАФТ	За щадящо сушене на меки играчки или бельо, изпрани и центрофугирани Времена на работа на програмата: между 10 и 120 минути.
	За щадящо сушене на един чифт маратонки, изпрани и центрофугирани Времена на работа на програмата: между 10 и 120 минути.

- 1 Отворете вратата за зареждане.
- 2 Отстранете джобния филтър.
- 3 4 Поставете адаптера на кошницата.
- 5 Поставете уплътнението на кошницата:
- A Разстелете дрехата върху кошницата, без да я изстисквате или прегъвате.
- B Поставете маратонките в кошницата с лицето нагоре.
ВАЖНО: Изваждайте стелките и ги поставяйте извън обувките върху кошницата. Вържете връзките. Маратонки, направени предимно от кожа, не могат да се сушат с тази програма.
- 6 Затворете вратичката.
- 7 Изберете необходимата програма.
- 8 Изберете необходимото време на изпълнение на програмата, което може да се настройва през 10-минутни интервали от 30 мин до 2 часа. Натиснете бутона ВРЕМЕ толкова пъти, колкото е необходимо, докато на дисплея се покаже необходимото време за работа на програмата.
- 9 Натиснете бутона СТАРТ / ПАУЗА. Програмата стартира.
- 10 След завършване на програмата за сушене отворете вратата за зареждане и извадете дрехите или обувките.
- 11 Натиснете бутона "ИЗКЛ."
- 12 За нормална употреба монтирайте отново филтъра.
- 13 Затворете вратичката.

Изделие	Време на работа на програмата [мин.]
Малки вълнени изделия	60 - 100
1 чифт мъжки маратонки	120(*)
1 чифт дамски маратонки	120(*)
1 сутиен и 1 слип	40 - 60
1 боди	40 - 60
1 плюшена играчка	40 - 80

(*) в случай на недостатъчно добро ниво на крайно сушене, рестартирайте цикъла.

Koš

Speciální vybavení pro šetrné sušení sportovní obuvi, měkkých hraček a spodního prádla. Koš se neotáčí spolu s bubnem.



Pro první vložení a vyjmutí koše viz návod k použití.

Sušení s košem



Žádná část prádla nesmí přijít do styku s bubnem, jinak by se mohla zachytit a prádlo poškodit.

- Při sušení s košem musí je nutné použít program ČAS (nebo program SUŠÁK, je-li k dispozici).
- Najednou sušte pouze jeden kus oblečení nebo jeden pár obuvi!

Program	Použití/vlastnosti
ČAS / SUŠÁK	K šetrnému sušení vypraných a odstředěných měkkých hraček nebo spodního prádla Délka programu: 10 až 120 minut.
	K šetrnému sušení jednoho páru vyprané a odstředěné sportovní obuvi Délka programu: 10 až 120 minut.

1	Otevřete plnicí dvířka.
2	Vyjměte komůrkový filtr.
3 4	Vložte adaptér na koš.
5	Umístěte oděv do koše:
A	Rozložte oděv v koši a vyrovnejte ho, aby nebyl nikde zmačkaný nebo přehnutý.
B	Obuv vložte do koše s podrážkou otočenou směrem nahoru. DŮLEŽITÉ: Vytáhněte z obuvi vložky a položte je do koše vedle ní. Zavažte tkaničky. Sportovní obuv vyrobenou převážně z kůže nelze sušit pomocí tohoto programu.
6	Zavřete plnicí dvířka.
7	Zvolte požadovaný program.
8	Vyberte požadovanou délku programu, kterou lze nastavit v krocích po 10 minutách od 30 minut po 2 hodiny. Stiskněte tlačítko ČAS tolikrát, dokud se na displeji nezobrazí požadovaná délka programu.
9	Stiskněte tlačítko START/PAUZA. Program se spustí.
10	Po ukončení sušicího programu otevřete plnicí dvířka a náplň vyjměte.
11	Stiskněte tlačítko VYPNOUT.
12	Pro normální použití znovu vložte filtr.
13	Zavřete plnicí dvířka.

Položka	Délka programu [min]
Menší vlněné kusy	60 - 100
1 pár pánských tenisek	120(*)
1 pár dámských tenisek	120(*)
1 podprsenka a 1 kalhotky	40 - 60
1 body	40 - 60
1 plyšová hračka	40 - 80

(*) v případě nedostačujícího konečného výsledku sušení restartujte program.

Kurv

Specielt udstyr til skånsom tørring af sportssko, blødt legetøj og linge. Kurven drejer ikke rundt sammen med tromlen.



Se brugervejledningen første gang kurven skal sættes ind og tages ud.

Tørring med kurven



- Ingen del af tøjet må komme i kontakt med tromlen, da det ellers kan hænge fast og blive beskadiget.
- Ved tørring med kurven skal programtiden (eller programmet STATIV, hvis tilgængeligt) anvendes.
- Tør kun ét stykke tøj eller et par sko ad gangen!

Program	Anvendelse/funktioner
TID/STATIV	Til skånsom tørring af blødt legetøj eller linge, vasket og centrifugeret Programvarighed: mellem 10 og 120 minutter.
	Til skånsom tørring af ét par sportssko, der er vasket og centrifugeret Programvarighed: mellem 10 og 120 minutter.

1	Åbn lugen.
2	Tag lommefilteret ud.
3	4 Indsæt kurvadapteren.
5	
A	Spred tøjet ud i kurven, og rul det sammen, uden at folde eller trykke det sammen.
B	Placér sportsskoene i kurven med oversiden opad. VIGTIGT: Tag de løse såler ud, og læg dem ved siden af skoene i kurven. Bind snørebåndene. Sportssko, som hovedsageligt er lavet af læder, må ikke tørres med dette program.
6	Luk lugen.
7	Vælg det ønskede program.
8	Vælg den ønskede programvarighed, der kan indstilles i trin på 10 minutter, fra 30 min. op til 2 timer. Tryk en eller flere gange på knappen TID, til displayet viser den ønskede programvarighed.
9	Tryk på START/PAUSE-knappen. Programmet starter.
10	Efter afslutningen på tørreprogrammet åbnes lugen, og tøjet tages ud.
11	Tryk på SLUK-knappen.
12	Indsæt filteret igen til normal brug.
13	Luk lugen.

Genstand	Programvarighed [min.]
Små uldgenstande	60 - 100
1 par herre-gymnastiksko	120(*)
1 par dame-gymnastiksko	120(*)
1 Bh og 1 par trusser	40 - 60
1 Bodystocking	40 - 60
1 Tøjdyr	40 - 80

(*) Genstart programmet i tilfælde af utilstrækkeligt afsluttende tørringsniveau.

Trockenkorb

Zubehör zur sanften Trocknung von Sportschuhen, Plüschtieren und Dessous. Der Korb dreht sich nicht mit der Trommel.



Das Einsetzen und Entfernen des Korbs entnehmen Sie bitte der Gebrauchsanleitung.

Trocknen mit dem Korb



Kein Teil des Wäschestücks darf die Trommel berühren, da es andernfalls hängen bleiben und beschädigt werden könnte.

- Zum Trocknen im Korb muss das Programm mit Zeitwahl (oder das Programm TROCKENKORB, falls verfügbar) verwendet werden.
- Trocknen Sie nur jeweils ein Kleidungsstück oder ein Paar Schuhe!

Programm	Textilien/Wäscheart
ZEITWAHL/KORB	Zum sanften Trocknen von Plüschtieren oder Dessous, die gewaschen und geschleudert wurden. Programmdauer: zwischen 10 und 120 Minuten.
	Zum sanften Trocknen von einem Paar gewaschener und geschleudeter Sportschuhe. Programmdauer: zwischen 10 und 120 Minuten.

- 1 Öffnen Sie die Einfülltür.
 - 2 Entnehmen Sie den Taschenfilter.
 - 3 4 Setzen Sie den Korbadapter ein.
 - 5 Legen Sie das Wäschestück in den Korb:
 - A Breiten Sie das Wäschestück locker auf dem Korb aus, ohne es zu drücken oder zu falten.
 - B Legen Sie die Sportschuhe in den Korb mit der Klappe nach oben.
- ACHTUNG:** Nehmen Sie die Einlagen heraus und legen Sie sie neben die Schuhe in den Korb. Binden Sie die Schnürsenkel zu. Sportschuhe, die hauptsächlich aus Leder bestehen, dürfen nicht mit diesem Programm getrocknet werden.
- 6 Schließen Sie die Einfülltür.
 - 7 Wählen Sie das gewünschte Programm.
 - 8 Wählen Sie die erforderliche Programmdauer, die in Schritten von 10 Min. zwischen 30 Min. und 2 Stunden einstellbar ist. Drücken Sie die ZEIT-Taste wiederholt, bis die gewünschte Programmdauer im Display angezeigt wird.
 - 9 Drücken Sie die Taste START/PAUSE. Das Programm startet.
 - 10 Öffnen Sie am Ende des Trockenprogramms die Einfülltür und nehmen Sie das Wäschestück heraus.
 - 11 Drücken Sie die AUS-Taste.
 - 12 Setzen Sie den Filter für den Normalbetrieb wieder ein.
 - 13 Schließen Sie die Einfülltür.

Wäschestück	Programmdauer [Min.]
Kleine Wäschestücke aus Wolle	60 - 100
1 Paar Herren Turnschuhe	120(*)
1 Paar Frauen Turnschuhe	120(*)
1 BH und 1 Slip	40 - 60
1 Body	40 - 60
1 Plüschtier	40 - 80

(*) Ist der Endtrocknungsgrad nicht zufriedenstellend, starten Sie das Programm erneut.

Καλάθι

Ειδικός εξοπλισμός για απαλό στέγνωμα αθλητικών παπουτσιών, μαλακών παιχνιδιών και εσωρούχων. Το καλάθι δεν περιστρέφεται με τον κάδο.



Για την εισαγωγή και την πρώτη αφαίρεση του καλάθιου, ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης.

Στέγνωμα με το καλάθι



Κανένα τμήμα των ρούχων δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με τον κάδο, καθότι μπορεί να πιαστεί και να καταστραφεί.

- Για στέγνωμα με το καλάθι, πρέπει να χρησιμοποιείται το πρόγραμμα χρόνου (ή το πρόγραμμα ΣΧΑΡΑ, όπου διατίθεται).
- Στεγνώνετε μόνο ένα ρούχο ή ένα ζευγάρι παπούτσια κάθε φορά!

Πρόγραμμα	Χρήση/ιδιότητες
ΧΡΟΝΟΣ / ΣΧΑΡΑ	Για απαλό στέγνωμα μαλακών παιχνιδιών ή εσωρούχων, πλυμένων και συμμένων Χρονική διάρκεια προγράμματος: μεταξύ 10 και 120 λεπτά.
	Για απαλό στέγνωμα ενός ζευγαριού αθλητικών παπουτσιών, πλυμένων και συμμένων Χρονική διάρκεια προγράμματος: μεταξύ 10 και 120 λεπτά.

1	Ανοίξτε την πόρτα της συσκευής.
2	Αφαιρέστε το φίλτρο από την υποδοχή του.
3	4 Εισαγάγετε τον προσαρμογέα καλάθιου.
5	Τοποθετήστε το ρούχο στο καλάθι:
A	Απλώστε το ρούχο στο καλάθι και τυλίξτε το, χωρίς να το πιέσετε ή να το διπλώσετε.
B	Τοποθετήστε τα αθλητικά παπούτσια στο καλάθι με το στήριγμα στραμμένο προς τα επάνω. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Αφαιρέστε τους εσωτερικούς πάτους και τοποθετήστε τους δίπλα στα παπούτσια στο καλάθι. Δέστε τα κορδόνια. Τα αθλητικά παπούτσια που είναι κατασκευασμένα κυρίως από δέρμα δεν πρέπει να στεγνώνονται με αυτό το πρόγραμμα.
6	Κλείστε την πόρτα της συσκευής.
7	Επιλέξτε το επιθυμητό πρόγραμμα.
8	Επιλέξτε την απαιτούμενη χρονική διάρκεια λειτουργίας του προγράμματος, η οποία μπορεί να επιλεγεί με βήματα των 10 λεπτών, από 30 λεπτά έως 2 ώρες. Πιέστε το κουμπί ΧΡΟΝΟΣ όσες φορές χρειάζεται, μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη η απαιτούμενη χρονική διάρκεια λειτουργίας του προγράμματος.
9	Πιέστε το κουμπί ΕΝΑΡΞΗ/ΠΑΥΣΗ. Το πρόγραμμα ξεκινά.
10	Στο τέλος του προγράμματος στεγνώματος, ανοίξτε την πόρτα της συσκευής και αφαιρέστε το περιεχόμενο.
11	Πιέστε το κουμπί ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ.
12	Για κανονική χρήση, εισαγάγετε πάλι το φίλτρο.
13	Κλείστε την πόρτα της συσκευής.

Είδος	Χρόνος Λειτουργίας Προγράμματος [λεπτά]
Μικρά μάλινα είδη	60 - 100
1 ζευγάρι ανδρικά αθλητικά παπούτσια	120(*)
1 ζευγάρι γυναικεία αθλητικά παπούτσια	120(*)
1 σουτιέν και 1 κιλότα	40 - 60
1 κορμάκι	40 - 60
1 λούτρινο κουκλάκι	40 - 80

(*) σε περίπτωση ανεπαρκούς βαθμού τελικού στεγνώματος, επανεκκινήστε τον κύκλο.



Teavet korvi sisestamise ja esmakordse eemaldamise kohta vaadake kasutusjuhistest.

Korvis kuivatamine



Rõivaeseme osad ei tohi trumliga kokku puutuda, kuna võivad kinni jääda ja kahjustatud saada.

- Korviga kuivatamisel tuleb kasutada programmiaega (või programmi REST, kui see on saadaval).
- Kuivatage korraga vaid ühte rõivaeset või ühte paari jalanõusid!

Programm	Rakendus/omadused
AEG / REST	Pestud ja tsentrifuugitud pehmete mänguasjade või pesu õrnaks kuivatamiseks Programmi kestus: 10 kuni 120 minutit.
	Ühe paari pestud ja tsentrifuugitud spordijalanõude õrnaks kuivatamiseks Programmi kestus: 10 kuni 120 minutit.

1	Avage seadme uks.
2	Eemaldage lõõtsfilter.
3	4 Sisestage korviraam.
5	
A	Laotage rõivaese korvis laiali ja keerake rulli ilma seda muljumata või voltimata.
B	Asetage spordijalanõud korvi ninad ülespoole. NBI: Võtke välja sisetallad ja asetage need korvi jalanõude kõrvale. Siduge kinni paelad. Peamiselt nahast koosnevaid spordijalanõusid ei või selle programmiga kuivatada.
6	Sulgege seadme uks.
7	Valige soovitud programm.
8	Valige 10-minutistele vahedega valitav soovitud programmi kestus 30 minutist 2 tunnini. Vajutage nuppu AEG senikaua, kuni ekraanil kuvatakse soovitud programmi kestusaeg.
9	Vajutage nuppu START/PAUS. Programm käivitub.
10	Kuivatusprogrammi lõppedes avage uks ja eemaldage kuivatatud ese(med).
11	Vajutage VÄLJA-nuppu.
12	Tavakasutuseks pange filter uuesti sisse.
13	Sulgege seadme uks.

Ese	Programmi kestus [min]
Väikesed villased esemed	60 - 100
1 paar meeste võimlemisjalatseid	120(*)
1 paar naiste võimlemisjalatseid	120(*)
1 rinnahoidja ja 1 aluspüksid	40 - 60
1 bodi	40 - 60
1 plüüsmänguasi	40 - 80

(*) kui kuivatustulemus ei ole piisav, korrake tsükli.

Kori

Erikoisvaruste urheilukenkien, pehmolelujen ja alusvaatteiden hellävaraiseen kuivaamiseen. Kori ei pyöri kuivausrummun mukana.



Katso korin asentamis- ja poistamisohteet käyttöohjeista.

Korilla kuivaaminen



• Mikään vaateen osa ei saa koskettaa rumpuun, muutoin se voi tarttua ja vaurioitua.

- Kun koria käytetään kuivaamisessa, käytä Aika-ohjelmaa (tai KUIVAUSTELINE-ohjelmaa, kun saatavilla).
- Kuivaa vain yksi vaate tai yksi kenkäpari kerrallaan!

Ohjelma	Käyttö/ominaisuudet
AIKA/KUIVAUSTELINE	Pestyjen ja lingottujen pehmolelujen tai alusvaatteiden hellävaraiseen kuivaukseen Ohjelman toiminta-ajat: 10 - 120 minuuttia.
	Yhden pestyn ja lingotun urheilukenkäparin hellävaraiseen kuivaukseen Ohjelman toiminta-ajat: 10 - 120 minuuttia.

1	Avaa luukku.
2	Irrota kotelon sihti.
3	4 Aseta korin sovitin paikoilleen.
5	
A	Levitä vaate koriin ja asettele se muotoon. Älä puserra tai taita sitä.
B	Aseta urheilukengät koriin reuna ylöspäin. HUOMIO: Ota pohjalliset kengistä ja aseta ne koriin kenkien viereen. Sido kengännauhat. Tällä ohjelmalla ei saa kuivata urheilukenkä, jotka on valmistettu suurimmaksi osaksi nahasta.
6	Sulje luukku.
7	Valitse ohjelma.
8	Valitse sopiva ohjelman kesto 30 minuutin ja 2 tunnin väliltä, asetus tapahtuu 10 minuutin portain. Paina AIKA-painiketta useamman kerran, kunnes näyttöön tulee haluamasi aika.
9	Paina KÄYNNISTÄ-/TAUKO-painiketta. Ohjelma käynnistyy.
10	Kuivausohjelman päätyttyä avaa luukku ja ota pyykkit pois.
11	Paina POIS-painiketta.
12	Aseta sihti takaisin paikoilleen normaalia käyttöä varten.
13	Sulje luukku.

Tuote	Ohjelman toiminta-aika [min]
Pienet villavaatteet	60 - 100
1 miesten urheilukenkäpari	120(*)
1 naisten urheilukenkäpari	120(*)
1 rintaliivit ja 1 alushousut	40 - 60
1 toppi	40 - 60
1 pehmolelu	40 - 80

(*) jos lopullinen kuivaustaso on riittämätön, käynnistä ohjelma uudelleen.

Panier

Accessoire spécial pour sécher les chaussures de sport, les peluches et la lingerie en douceur. Le panier ne tourne pas avec le tambour.



Pour insérer et retirer le panier pour la première fois, veuillez vous reporter aux instructions d'utilisation.

Sécher avec le panier



• Veuillez vous assurer qu'aucune partie du vêtement n'entre en contact avec le tambour car il pourrait entraîner le vêtement et l'endommager.

- Pour sécher avec le panier, le programme TEMPS (ou PANIER DE SÉCHAGE si disponible) doit être utilisé.
- Ne séchez qu'un vêtement ou une paire de chaussures à la fois !

Programme	Utilisation/propriétés
TEMPS / PANIER DE SÉCHAGE	Pour un séchage en douceur des peluches et de la lingerie lavées et essorées Durée du programme : entre 10 et 120 minutes.
	Pour sécher en douceur une paire de chaussures de sports, lavée et essorée Durée du programme : entre 10 et 120 minutes.

- 1** Ouvrez le hublot.
- 2** Retirez le filtre.
- 3** **4** Insérez l'adaptateur du panier.
- 5** Placez l'article dans le panier :
- A** Étendez le vêtement dans le panier puis roulez-le, sans l'écraser ni le plier.
- B** Placez les chaussures de sport dans le panier, en surélevant l'avant.

IMPORTANT: Retirez les semelles intérieures et placez-les à côté des chaussures dans le panier. Nouez les lacets. Les chaussures de sport composées principalement de cuir ne doivent pas être séchées avec ce programme.

- 6** Fermez le hublot.
- 7** Sélectionnez le programme souhaité.
- 8** Sélectionnez la durée du programme souhaitée. La durée est réglable de 30 minutes à 2 heures, par paliers de 10 minutes.

Appuyez sur la touche TEMPS autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que la durée souhaitée du programme s'affiche.

- 9** Appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT. Le programme démarre.
- 10** Une fois le programme de séchage terminé, ouvrez le hublot et sortez le linge.
- 11** Appuyez sur la touche ARRÊT.
- 12** Pour une utilisation normale, insérez à nouveau le filtre.
- 13** Fermez le hublot.

Article	Durée du programme [min]
Petits articles en laine	60 - 100
1 paire de tennis pour hommes	120(*)
1 paire de tennis pour femmes	120(*)
1 soutien-gorge et 1 culotte	40 - 60
1 body	40 - 60
1 peluche	40 - 80

(*) en cas de résultats de séchage insuffisants, relancez le cycle.

Kosár

Speciális kiegészítő sportcipők, puha játékok és fehérenemű kíméletes szárításához. A kosár nem forog együtt a dobbal.



A kosár beillesztéséhez és első eltávolításához, kérjük, tekintse meg a használati utasítást.

Szárítás a kosárral



- A ruhanemű egyik része sem érintkezhet a dobbal, különben beakadhat, és károsodhat.
- A kosárral történő szárításhoz az időzítési programot (vagy a KOSÁR programot, ahol rendelkezésre áll) kell használni.
- Egyszerre csak egy ruhadarabot vagy egy pár cipőt szárítson!

Program	Alkalmazás/tulajdonságok
IDŐVEZÉRELT SZÁRÍTÁS / KOSÁR	Puha játékok és fehérenemű kíméletes szárításához a mosás és centrifugázás után Program futási ideje: 10 és 120 perc között.
	Egy pár sportcipő kíméletes szárítása mosás és centrifugázás után Program futási ideje: 10 és 120 perc között.

1	Nyissa ki a betöltőajtót.
2	Vegye ki a tokozott szűrőt.
3 4	Helyezze be a kosár-illesztőt.
5	Tegye a szárítandó termékeket a kosárba:
A	Terítse szét a ruhaneműt a kosárban, és tekerje fel a nélkül, hogy összenyomná vagy összehajtaná.
B	A sportcipőket helyezze a kosárra úgy, hogy a támaszték legyen felhajtva.
	FONTOS: Vegye ki a talpbéléseket, és helyezze őket a cipő mellé, a kosárra. Kösse be a cipőfűzőket. A nagyobb részt bőrből készült sportcipőket nem lehet ezzel a programmal szárítani.
6	Zárja be a betöltőajtót.
7	Válassza ki a szükséges programot.
8	Válassza ki a szükséges programfutási időt, 10 perces intervallumokban állítható be 30 perctől legfeljebb 2 óráig. Nyomja meg a IDŐVEZÉRELT SZÁRÍTÁS gombot annyiszor, amennyiszor szükséges, amíg a szükséges programfutási idő nem látható a kijelzőn.
9	Nyomja meg a START/SZÜNET gombot. A program elindul.
10	A szárítási program végén nyissa ki a betöltőajtót, és vegye ki a mosást.
11	Nyomja meg a KI gombot.
12	A normál használathoz helyezze be újból a szűrőt.
13	Zárja be a betöltőajtót.

Tétel	Program futási ideje [perc]
Kisebb gyalpú holmik	60 - 100
1 pár férfi tornacipő	120(*)
1 pár női tornacipő	120(*)
1 melltartó és 1 bugyi	40 - 60
1 body	40 - 60
1 plüss	40 - 80

(*) ha a szárítási végeredmény nem kielégítő, futtassa le újra a programot.

Cestello

Strumentazione speciale per asciugare delicatamente scarpe sportive, giocattoli morbidi e intimo. Il cestello non ruota insieme al cesto.



Per l'inserimento del cestello fare riferimento alle istruzioni per l'uso.

Asciugatura con il cestello



Nessuna parte del capo deve venire a contatto con il cesto rotante perché potrebbe incastrarsi e danneggiarsi.

- Per asciugare col cestello, sarà necessario usare il programma TEMPO (oppure il programma RACK, ove disponibile).
- Introdurre soltanto un capo o un paio di scarpe alla volta!

Programma	Applicazioni/Proprietà
TEMPO / RACK	Per l'asciugatura delicata di giocattoli morbidi o intimo, lavati e sottoposti a centrifuga Tempi di asciugatura: fra i 10 ed i 120 minuti.
	Per l'asciugatura delicata di un paio di scarpe sportive, lavate e centrifugate Tempi di asciugatura: fra i 10 ed i 120 minuti.

- 1 Aprire la porta.
- 2 Togliere il filtro a tasca.
- 3 4 Inserire l'adattatore del cestello.
- 5 Posizionare gli indumenti nel cestello:
 - A Distendere i capi sopra il cestello, senza schiacciarli o piegarli.
 - B Sistemare le scarpe sportive nel cestello con la linguetta rivolta verso l'alto.

IMPORTANTE: Estrarre le solette e metterle accanto alle scarpe sul cestello. Legare i lacci. Le scarpe in pelle non possono essere asciugate utilizzando questo programma.
- 6 Chiudere l'oblò.
- 7 Selezionare il programma appropriato.
- 8 Selezionare la durata desiderata, con intervalli successivi di 10 minuti, da 30 minuti a 2 ore. Premere il tasto TEMPO tante volte fino a visualizzare la durata desiderata nel display.
- 9 Premere il tasto AVVIO/PAUSA. Il programma si avvia.
- 10 Alla fine del programma di asciugatura, aprire l'oblò e togliere i capi.
- 11 Premere il tasto OFF.
- 12 Per un uso normale inserire nuovamente il filtro.
- 13 Chiudere l'oblò.

Articolo	Tempo di asciugatura [min.]
Piccoli indumenti in lana	60 - 100
1 paio di scarpe da ginnastica da uomo	120(*)
1 paio di scarpe da ginnastica da donna	120(*)
1 Reggiseno e 1 mutandina	40 - 60
1 Body	40 - 60
1 Peluche	40 - 80

(*) qualora il livello finale di asciugatura sia insufficiente, riavviare il ciclo.


Krepšelis

Speciali įranga sportiniams bateliams, minkštiems žaislams ir moteriškam apatiniam trikotažui švelniai džiovinti. Krepšelis nesisuka kartu su būgnu.



 Kaip pirmą kartą įdėti ir išimti krepšelį, skaitykite naudojimo instrukcijoje.

Džiovinimas naudojant krepšelį

-  Jokia gaminio dalis neturi liesti būgno, kitaip jis bus įtrauktas ir sugadintas.
- Džiovinimui su krepšeliu reikia nurodyti programos trukmę (arba, jeigu yra, naudoti programą STOVAS).
 - Vienu metu džiovinkite tik vieną gaminį arba vieną batų porą!

Programa	Programa / savybės
TRUKMĖ / STOVAS	Išplautiems ir išgręžtiems minkštiems žaislams ar moteriškam apatiniam trikotažui švelniai džiovinti Programos trukmė: 10–120 minučių.
	Atsargiam vienos išskalbtos ir išgręžtos sportbačių poros džiovinimui Programos trukmė: 10–120 minučių.

1	Atidarykite įdėjimo dureles.
2	Išimkite kišeninį filtrą.
3 4	Įdėkite krepšelio adapterį.
5	Įdėkite gaminį į krepšelį:
A	Išdėliokite gaminį krepšelyje arba suvyniokite jį, tik nespauskite ir nelankstykite jo.
B	Pakelę lentyną, išdėstykite sportbačius krepšelyje. SVARBU: ištraukite vidpadžius ir padėkite šalia batų krepšelyje. Užriškite batraiščius. Šiame prietaise negalima džiovinti beveik vien iš odos pagamintų sportbačių.
6	Uždarykite įkrovimo dureles.
7	Pasirinkite reikiamą programą.
8	Pasirinkite pageidaujamą džiovinimo trukmę; ji nustatoma 10 minučių intervalais, nuo 30 minučių iki 2 valandų. Pakartotinai spauskite TRUKMĖS mygtuką, kol ekrane bus rodomas pageidaujamas programos vykdymo laikas.
9	Paspauskite mygtuką PALEIDIMAS / PRISTABDYMAS. Programa paleidžiama.
10	Džiovinimo programai pasibaigus, atidarykite dureles ir ištraukite skalbinį.
11	Paspauskite mygtuką IŠJUNGTI.
12	Vėl įdėkite filtrą, kad būtų galima normaliai naudoti.
13	Uždarykite įkrovimo dureles.

Gaminys	Programos trukmė (min.)
Maži vilnoniai gaminiai	60–100
1 pora vyriškų sportbačių	120(*)
1 pora moteriškų sportbačių	120(*)
1 liemenėlė ir 1 kelnaitės	40–60
1 glaustinukė	40–60
1 pliušinis žaisliukas	40–80

(*) jeigu galutiniai džiovinimo rezultatai netenkina, vėl paleiskite ciklą.

Ievietojot un pirmo reizi izņemot grozu, ievērojiet lietošanas instrukcijas.

Žāvēšana, izmantojot grozu

- Nevienu izstrādājuma daļu nedrīkst saskarties ar veļas tilpni, jo tās var aizķerties un tikt bojātas.
- Žāvēšanai, izmantojot grozu jāizmanto programmas laiks (vai programma ar REŽĢI, kad pieejams).
- Katru reizi žāvējiet tikai vienu apģērba gabalu vai kurpju pāri!

Programmas	Pielietojums/īpašības
LAIKS / REŽĢIS	Lai saudzīgi izžāvētu izmazgātus un izgrieztas mikstās rotaļlietas vai dāmu veļu Programmu ilgums: starp 10 un 120 minūtēm.
	Lai saudzīgi izžāvētu vienu izmazgātu un izgrieztu sporta apavu pāri. Programmu ilgums: starp 10 un 120 minūtēm.

- 1 Atveriet durvis.
- 2 Izņemiet kabatas filtru.
- 3 4 Ievietojiet groza adapteri.
- 5 Uzlieciet priekšmetus uz groza:
 - A izklājiet apģērba gabalu uz groza un satiniet to tā, lai nesaspīestu vai nesalocītu;
 - B novietojiet sporta apavus uz groza, pagriežot dēli uz augšu.

UZMANĪBU: izņemiet no korpēm iekšzoles un novietojiet tās blakus korpēm uz groza. Sasieniet kurpju šņores.

Sporta kurpes, kas izgatavotas galvenokārt no ādas, ar šo programmu žāvēt nedrīkst.
- 6 Aizveriet ierīces durvis.
- 7 Izvēlieties vajadzīgo programmu.
- 8 Izvēlieties vajadzīgo programmas darbības laiku, ko var iestatīt ar intervālu 10 min., no 30 min līdz 2 stundām. Piespiediet taustiņu LAIKS tik reizes, lai vajadzīgais programmas darbības laiks būtu redzams displejā.
- 9 Piespiediet taustiņu IESLĒGT/PAUZE. Programma sāk darbību.
- 10 Žāvēšanas programmas beigās atveriet durvis un izņemiet apģērbus vai kurpes.
- 11 Piespiediet taustiņu IZSLĒGT.
- 12 Normālai lietošanai ievietojiet filtru atpakaļ.
- 13 Aizveriet ierīces durvis.

Prece	Programmas darbības laiks [min.]
Nelieli vilnas apģērbi	60 - 100
1 pāris vīriešu sporta kurpju	120(*)
1 pāris sieviešu sporta kurpju	120(*)
1 krūšturis un 1 pāris biksišu	40 - 60
1 bodijs	40 - 60
1 plīša lācītis	40 - 80

(*) ja gala žāvēšanas rezultāts ir neapmierinošs, sāciet no jauna ciklu.

Korf

Speciale apparatuur waarmee sportschoenen, zacht speelgoed en lingeerie voorzichtig kunnen worden gedroogd. De korf draait niet met de trommel mee.



Raadpleeg de gebruiksaanwijzing als u de korf voor het eerst plaatst of verwijdert.

Drogen met de korf



Geen enkel onderdeel van het kledingstuk mag met de trommel in contact komen, aangezien het anders vast kan komen te zitten en beschadigd kan raken.

- Voor drogen met de korf moet de programmatijd (of het programma REK, indien beschikbaar) worden gebruikt.
- U kunt slechts één kledingstuk of een paar schoenen tegelijkertijd drogen!

Programma	Toepassing/eigenschappen
TIJD / REK	Voorzichtig drogen van zacht speelgoed of lingeerie, dat is gewassen en gecentrifugeerd Duur van het programma: tussen 10 en 120 minuten.
	Voorzichtig drogen van een paar sportschoenen, dat is gewassen en gecentrifugeerd Duur van het programma: tussen 10 en 120 minuten.

1	Open de vuldeur.
2	Verwijder het filterzakje.
3 4	Plaats de korfadapter.
5	Plaats het kledingstuk in de korf:
A	Spread het kledingstuk in de korf uit en rol het op, zonder dat u het kledingstuk plet of vouwt.
B	Plaats sportschoenen met de zool naar boven in de korf. BELANGRIJK: Haal de binnenzolen uit de schoenen en plaats ze naast de schoenen in de korf. Strik de veters. Sportschoenen die voornamelijk uit leer bestaan, mogen niet met dit programma worden gedroogd.
6	Sluit de vuldeur.
7	Kies het gewenste programma.
8	Selecteer de benodigde duur van het programma, instelbaar met intervallen van 10 minuten, tussen 30 minuten en 2 uur. Druk zo vaak als nodig is op de TIJD-toets totdat de benodigde tijdsduur van het programma in het display wordt weergegeven.
9	Druk op de toets START/PAUZE. Het programma wordt gestart.
10	Aan het einde van het droogprogramma opent u de vuldeur en verwijdert u het wasgoed.
11	Druk op de UIT-toets.
12	Plaats voor normaal gebruik het filter opnieuw.
13	Sluit de vuldeur.

Artikel	Duur van het programma [min.]
Kleine wollen items	60 - 100
1 paar herensportschoenen	120(*)
1 paar damessportschoenen	120(*)
1 beha en 1 slipje	40 - 60
1 bodystocking	40 - 60
1 knuffel	40 - 80

(*) in het geval het resultaat niet voldoende droog is, start u de cyclus opnieuw.

Kurv

Spesialutstyr for skånsom tørking sportssko, kosedyr og undertøy. Kurven dreier ikke rundt med trommelen.



Se bruksanvisningen før du setter inn og tar ut kurven fra tørketrommelen for første gang.

Tørke med kurven



Ingen deler av plagget som skal tørkes må komme i kontakt med trommelen, ellers kan det hekte seg fast og bli ødelagt.

- Kurven kan bare brukes til tørking når programtid (eller programmet HYLLE, ved tilgjengelighet) brukes.
- Tørk kun ett plagg eller ett par sko om gangen!

Program	Bruk/egenskaper
TID / HYLLE	For skånsom tørking av myke leker eller undertøy, vasket og sentrifugert Programvarighet: mellom 10 og 120 minutter.
	For skånsom tørking av ett par sportssko, vasket og sentrifugert Programvarighet: mellom 10 og 120 minutter.

- 1 Åpne ileggsdøren.
- 2 Ta av lommefiltrene.
- 3 4 Sett inn kurvadapteren.
- 5 Legg plaggene i kurven:
A Brett plagget ut i kurven og la det ligge så flatt som mulig, ikke press eller fold det sammen.
B Legg sportssko i kurven med overlæret opp.
VIKTIG: Ta ut innersålene og legg dem ved siden av skoene i kurven. Knytt skolissene. Sportssko som i hovedsak består av lær bør ikke tørkes med dette programmet.
- 6 Lukk ileggsdøren.
- 7 Velg ønsket program.
- 8 Velg ønsket programvarighet, som kan innstilles med intervaller på 10 minutter, fra 30 minutter opptil 2 timer. Trykk på TID-knappen det nødvendige antall ganger inntil ønsket programvarighet vises i displayet.
- 9 Trykk på START/PAUSE-knappen. Programmet starter.
- 10 Når tørkeprogrammet er ferdig, åpner du døren og tar ut vasken.
- 11 Trykk på AV-knappen.
- 12 Sett inn filteret igjen for normal bruk.
- 13 Lukk ileggsdøren.

Artikkel	Programvarighet [min.]
Mindre ullplagg	60 – 100
1 par herretreningsssko	120(*)
1 par dametreningsssko	120(*)
1 BH og 1 truse	40 – 60
1 body	40 – 60
1 plysdyr	40 – 80

(*) ved ikke tilfredsstillende endelig tørkenivå, starter du syklusen på nytt.

Kosz

Specjalne wyposażenie do delikatnego suszenia obuwia sportowego, miękkich zabawek i bielizny. Kosz nie obraca się wraz z bębmem.



Informacje na temat zakładania i wyjmowania kosza po raz pierwszy znajdują się w instrukcji.

Suszenie w koszu



Żadna część odzieży nie powinna stykać się z bębmem, ponieważ może zostać wciągnięta i uszkodzona.

- W celu suszenia prania w koszu należy wybrać program z ustawieniem czasu (lub program PÓŁKA, jeśli jest dostępny).
- Należy suszyć tylko jedno ubranie lub jedną parę butów naraz!

Program	Zastosowanie/właściwości
CZAS/PÓŁKA	Do delikatnego suszenia miękkich zabawek lub bielizny (wypranych i odwirowanych). Czas trwania programu: od 10 do 120 minut.
	Do delikatnego suszenia jednej pary butów sportowych (upranych i odwirowanych). Czas trwania programu: od 10 do 120 minut.

- 1 Otworzyć drzwi urządzenia.
- 2 Wyjąć filtr kieszeniowy.
- 3 4 Założyć adapter kosza.
- 5 Umieścić artykuł odzieżowy w koszu:
 - A Rozłożyć ubranie w koszu i podwinąć je. Nie wykręcać ani nie składać.
 - B Buty sportowe należy umieścić w koszu podeszwami do góry.
WAŻNE: Wyjąć z butów wkładki i położyć je w koszu obok butów. Zawiązać sznurowadła. Program ten nie jest przeznaczony do suszenia obuwia sportowego wykonanego w przeważającej części ze skóry.
- 6 Zamknąć drzwi urządzenia.
- 7 Wybrać żądany program.
- 8 Wybrać żądany czas trwania programu suszenia (można go ustawiać w odstępach co 10 minut, w zakresie od 30 minut do 2 godzin). Nacisnąć przycisk wyboru CZASU, aż na wyświetlaczu pojawi się żądany czas trwania programu.
- 9 Nacisnąć przycisk START/PAUZA. Nastąpi uruchomienie programu.
- 10 Po zakończeniu programu suszenia otworzyć drzwi i wyjąć pranie.
- 11 Nacisnąć przycisk WYŁ.
- 12 Aby powrócić do normalnego trybu użytkowania, włożyć ponownie filtr.
- 13 Zamknąć drzwi urządzenia.

Artykuł	Czas trwania programu [min]
Drobne rzeczy wełniane	60 - 100
1 para męskich butów sportowych	120(*)
1 para damskich butów sportowych	120(*)
1 biustonosz i 1 para majtek	40 - 60
1 body	40 - 60
1 maskotka	40 - 80

(*) w przypadku niezadawalającego stopnia wysuszenia należy ponownie uruchomić cykl.

Cesto

Equipamento especial para secar suavemente calçado desportivo, peluches e lingerie. O cesto não roda com o tambor.



Para introduzir e remover o cesto pela primeira vez, consulte o manual de instruções.

Secar com o cesto



- Nenhuma parte da roupa pode entrar em contacto com o tambor, para não ficar presa e danificada.
- Para secar com o cesto, deve utilizar apenas o programa de tempo (ou o programa CESTO se existir).
- Seque apenas uma peça de roupa ou um par de sapatos de cada vez!

Programa	Aplicação/propriedades
TEMPO / CESTO	Para secagem suave de peluches ou lingerie lavados e centrifugados Tempos de execução do programa: entre 10 e 120 minutos.
	Para secagem suave de um par de ténis lavados e centrifugados Tempos de execução do programa: entre 10 e 120 minutos.

- 1 Abra a porta de carregamento.
- 2 Remova o filtro da cavidade.
- 3 4 Introduza o adaptador do cesto.
- 5 Coloque a roupa no cesto:
 - A Espalhe a peça de roupa no cesto e enrole-a sem a apertar ou dobrar.
 - B Coloque os ténis no cesto com a placa virada para cima.
IMPORTANTE: Retire as palmilhas e coloque-as ao lado dos ténis, dentro do cesto. Ate os atacadores. Não pode secar o calçado desportivo feito essencialmente de pele com este programa.
- 6 Feche a porta de carregamento.
- 7 Seleccione o programa pretendido.
- 8 Seleccione o tempo de execução do programa pretendido, em passos de 10 min., entre 30 minutos e 2 horas. Prima o botão TEMPO sucessivamente até que o visor apresente o tempo de execução do programa pretendido.
- 9 Prima o botão INÍCIO/PAUSA. O programa é iniciado.
- 10 No fim do programa de secagem, abra a porta de carregamento e retire a roupa.
- 11 Prima o botão DESLIGAR.
- 12 Para utilização normal, volte a introduzir o filtro.
- 13 Feche a porta de carregamento.

Item	Tempo de execução do programa [min.]
Peças de lã pequenas	60 - 100
1 Par de sapatilhas de ginástica de homem	120(*)
1 Par de sapatilhas de ginástica de mulher	120(*)
1 Soutien e 1 par de cuecas	40 - 60
1 Body	40 - 60
1 Peluche	40 - 80

(*) Se o nível de secagem não for suficiente, reinicie o ciclo.



Consultați instrucțiunile de utilizare pentru introducerea și scoaterea pentru prima dată a articolelor din coș.

Uscarea cu ajutorul coșului



Nici un articol de îmbrăcăminte nu trebuie să intre în contact cu tamburul, în caz contrar va fi agățat și se va deteriora.

- Pentru uscarea cu coș, trebuie utilizat programul timp (sau programul SUPORT, dacă este disponibil).
- Ușați doar un singur articol de îmbrăcăminte sau doar o singură pereche de pantofi deodată!

Program	Aplicații/caracteristici
TIMP / SUPORT	Pentru uscarea delicată a jucăriilor din materiale moi sau a lenjeriei, uscate și centrifugate Durata programului: între 10 și 120 de minute.
	Pentru uscarea delicată a unei singure perechi de pantofi sport, spălate și centrifugate Durata programului: între 10 și 120 de minute.


1	Deschideți ușa de încărcare.
2	Scoateți filtrul din buzunar.
3 4	Introduceți adaptorul coșului.
5	Puneți articolele de îmbrăcăminte în coș:
A	Întindeți articolul în coș și rulați-l în sus, fără a-l înghesui sau împături.
B	Puneți pantofii sport în coș cu tălpile în sus. IMPORTANT: Scoateți tălpile și puneți-le în coș lângă pantofi. Legați șireturile. Este posibil ca pantofii sport din piele să nu se usuce complet cu acest program.
6	Închideți ușa de încărcare.
7	Selectați programul adecvat.
8	Selectați durata programului adecvat, care poate fi mărită cu câte 10 minute, începând de la 30 minute și până la 2 ore. Apăsăți butonul TIMP de câte ori este necesar până când pe afișaj apare durata dorită a programului.
9	Apăsăți butonul START/PAUZĂ. Programul începe.
10	La terminarea programului de uscare, deschideți ușa și scoateți rufe.
11	Apăsăți butonul OPRIT.
12	Pentru utilizarea normală, introduceți din nou filtru.
13	Închideți ușa de încărcare.

Articol	Durata programului [min.]
Articole mici din lână	60 - 100
1 pereche de pantofi bărbătești de sport	120(*)
1 pereche de pantofi feminini de sport	120(*)
1 sutien și 1 chilot de damă	40 - 60
1 body	40 - 60
1 pluș	40 - 80


(*) în cazul unui nivel final de uscare insuficient, reporniți ciclul.

Полка

Специальное приспособление для бережной сушки спортивной обуви, мягких игрушек и женского белья в сушильной машине. Полка не вращается вместе с барабаном сушильной машины.

 Данная инструкция описывает порядок установки и извлечения полки, а также правила её эффективного и безопасного использования.

Сушка на полке

 Не допускайте контакта белья с барабаном: это может привести к застреванию белья и его повреждению. При сушке на полке следует использовать программу сушки с заданным временем (или программу «ПОЛКА», если она предусмотрена).
Сушите не более одного предмета одежды или одной пары обуви за раз!

Программа	Назначение/Время
ВРЕМЯ / ПОЛКА	Для бережной сушки выстиранных и выжатых мягких игрушек или женского белья Длительность работы программы: от 10 до 120 минут.
	Для бережной сушки одной выстиранный и выжатой пары спортивной обуви Длительность работы программы: от 10 до 120 минут.

- 1 Откройте дверцу загрузочного люка.
 - 2 Извлеките фильтр.
 - 3 4 Вставьте адаптер.
 - 5 Разместите бельё, игрушки или обувь на полке:
 - A Разверните одежду на полке так, чтобы не образовывались складки.
 - B Разместите на полке спортивную обувь подошвами кверху.
- ВНИМАНИЕ:** Выньте стельки и положите их на полку рядом с обувью. Завяжите шнурки. Не подходит для сушки спортивной обуви, в составе которой преобладает натуральная кожа.
- 6 Закройте загрузочную дверцу.
 - 7 Выберите нужную программу.
 - 8 Установите необходимое время выполнения программы (от 30 минут до 2 часов, интервал выбора - 10 минут).
- Нажимайте на кнопку ВРЕМЯ до тех пор, пока на дисплее не отобразится требуемое время выполнения программы.
- 9 Нажмите на кнопку СТАРТ/ПАУЗА. Начнется выполнение программы.
 - 10 По окончании программы сушки откройте дверцу загрузочного люка и извлеките высушенные предметы.
 - 11 Нажмите на кнопку ВЫКЛ.
 - 12 Установите на место фильтр для обычной работы прибора.
 - 13 Закройте дверцу загрузочного люка

Изделие	Время работы программы [мин.]
Мелкие шерстяные изделия	60 - 100
1 пара мужских кроссовок	120(*)
1 пара женских кроссовок	120(*)
1 бюстгальтер и 1 женские трусики	40 - 60
1 боди	40 - 60
1 плюшевая игрушка	40 - 80

(*) в случае неудовлетворительного заключительного уровня сушки повторите цикл.

Изготовитель: Electrolux Appliances AB, St. Göransgatan 143, 105 45, Stockholm, Швеция.
Изготовлено в Польше. Импортёр и организация, уполномоченная изготовителем: ООО «Электролюкс Рус», Кожевнический проезд 1, 115114 Москва; тел.: 8 800 444 444 8.

Kôš

Špeciálny nástroj na jemné sušenie športovej obuvi, mäkkých hračiek a spodnej bielizne. Kôš sa netočí spolu s bubnom.



Pri vkladaní a prvom vyberaní koša postupujte podľa pokynov uvedených v návode na používanie.

Sušenie v koši



Žiadna časť odevu sa nesmie dotýkať bubna. V opačnom prípade môže dôjsť k zachyteniu a poškodeniu odevu.

- Pre sušenie s košom je potrebné použiť programový čas (alebo program DRŽIAK, ak je dostupný).
- Vždy sušte len jeden kus oblečenia alebo jeden pár topánok!

Program	Použitie/vlastnosti
ČAS / DRŽIAK	Pre jemné sušenie mäkkých hračiek alebo spodnej bielizne, opratej a odstredenej Dĺžka trvania programu: od 10 do 120 minút.
	Na jemné usušenie jedného páru športovej obuvi (oprátého a odstredeneho) Dĺžka trvania programu: od 10 do 120 minút.

1	Otvorte plniace dvierka.
2	Vyberte vreckový filter.
3 4	Vložte adaptér na kôš.
5	Do koša vložte oblečenie:
A	Oblečenie rozložte v koši a vystrite ho, aby nebolo pritlačené ani pokrčené.
B	Športovú obuv položte do koša podrážkou smerom nahor. POZOR: Z topánok vyberte vložky a položte ich do koša k topánkam. Šnúrky zaviazte. Pomocou tohto programu sa nesmie sušiť športová obuv vyrobená prevažne z kože.
6	Zatvorte dvierka.
7	Nastavte požadovaný program.
8	Nastavte dĺžku trvania požadovaného programu – od 30 minút až po 2 hodiny, s možnosťou nastavenia v 10 minútových krokoch. Stlačte tlačidlo ČAS, až kým sa na displeji nezobrazí dĺžka trvania požadovaného programu.
9	Stlačte tlačidlo ŠTART/PRESTÁVKA. Program sa zapne.
10	Po skončení programu sušenia otvorte dvierka a vyberte z koša odev (tenisky).
11	Stlačte tlačidlo VYP.
12	Pre normálne používanie vložte znovu filter.
13	Zatvorte dvierka.

Položka	Dĺžka trvania programu [min.]
Malé vlnené veci	60 - 100
1 pár mužskej športovej obuvi	120(*)
1 pár ženskej športovej obuvi	120(*)
1 podprsenka a 1 nohavičky	40 - 60
1 body	40 - 60
1 detské oblečenie	40 - 80

(*) v prípade nedostatočnej záverečnej úrovne sušenia cyklus spustíte znova.


Košara

Posebna oprema za nežno sušenje športnih copat, mehkih igrač in finega perila. Košara se ne obrača z bobnom.



 Za vstavitve in odstranitve košare si oglejte navodila za uporabo.

Sušenje s košaro

-  Noben del oblačila ne sme priti v stik z bobnom, ker se lahko ujame in poškoduje.
- Pri sušenju s košaro morate uporabiti program ČAS (ali program KOŠARA, kjer je na voljo).
 - Naenkrat sušite le eno oblačilo ali en par obutve!

Program	Uporaba/lastnosti
ČAS/KOŠARA	Za nežno sušenje opranih in ožetih mehkih igrač ali finega perila Čas delovanja programa: med 10 in 120 minutami.
	Za nežno sušenje enega para opranih in ožetih športnih copat Čas delovanja programa: med 10 in 120 minutami.

1	Odprite vrata stroja.
2	Odstranite žepast filter.
3 4	Vstavite adapter za košaro.
5	Oblačilo položite v košaro:
A	Oblačilo razprostrite po košari in ga namestite brez stiskanja ali zgibanja.
B	Športne copate položite v košaro na dvignjen nosilec.
	POMEMBNO: Vložke vzemite iz čevljev ter jih položite poleg čevljev v košaro. Zavežite vezalke. Športnih copat, ki so v večji meri usnjeni, ne smete sušiti s tem programom.
6	Zaprite vrata.
7	Izberite želen program.
8	Izberite želen čas delovanja programa. Čas lahko nastavite v korakih po 10 minut, od 30 minut do dve uri. Pritisčajte tipko ČAS, dokler se na prikazovalniku ne prikaže želeni čas delovanja programa.
9	Pritisnite tipko VKLOP/PREKINITEV. Program se vklopi.
10	Po zaključku programa sušenja odprite vrata stroja ter odstranite oblačilo oz. obutev.
11	Pritisnite tipko IZKLOP.
12	Za običajno uporabo ponovno vstavite filter.
13	Zaprite vrata.

Kos perila	Čas delovanja programa [min.]
Majhni volneni izdelki	60 - 100
1 par moških telovadnih copat	120(*)
1 par ženskih telovadnih copat	120(*)
1 nedrček in 1 hlačke	40 - 60
1 bodi	40 - 60
1 plišasta igrača	40 - 80

(*) v primeru neprimerne končne stopnje sušenja ponovno zaženite program.

Koshi

Pajisje e veçantë për të tharë me kujdes atlete, lodra prej lecke dhe të brendshme femrash. Koshi nuk rotullohet bashkë me kazanin.



Për vendosjen dhe heqjen për herë të parë të koshit ju lutemi shikoni udhëzimet e përdorimit.

Tharja me koshin



- Asnjë pjesë e rrobës nuk duhet të jetë në kontakt me kazanin, përndryshe mund të kapet dhe mund të dëmtohet.
- Për të tharë me koshin duhet të përdoret koha e programuar (ose programi SKARA ku disponohet).
- Thani vetëm një rrobë ose një palë atlete për çdo larje!

Programi	Përdorimi/veçoritë
KOHA/SKARA	Për tharje të kujdesshme të lodrave të pelushit ose të brendshmeve, të lara dhe të centrifuguara Kohëzgjatjet e programit: nga 10 deri 120 minuta.
	Për tharje të kujdesshme të një pale atletesh, të lara dhe të shtrydhura Kohëzgjatjet e programit: nga 10 deri 120 minuta.


1	Hapni derën e ngarkimit.
2	Hiqni filtrin e xhepit.
3 4	Vendosni përshtatësin e koshit.
5	Vendosni rrobat e lara në kosh:
A	Shpërndajeni gjithkund rrobën në kosh dhe rotullojeni, pa e shtypur ose palosur atë.
B	Vendosni atletet në kosh me shollën të vendosur sipër. E RËNDËSISHME: Hiqni pjesët ku vendoset këmba brenda dhe vendosini pranë atleteve në kosh. Lidhni lidhëset. Atletet me përbërje kryesisht lëkure nuk mund të thahen me këtë program.
6	Mbyllni derën e pajisjes.
7	Përzgjidhni programin e kërkuar.
8	Zgjidhni kohëzgjatjen e duhur për programin, që vendoset me intervale prej 10 min, nga 30 min deri në 2 orë. Shtypni butonin KOHA aq herë sa të jetë e nevojshme derisa në ekran të shfaqet kohëzgjatja e programit të kërkuar.
9	Shtypni butonin NISJE/PAUZË. Programi fillon.
10	Në fund të programit të tharjes hapni derën dhe hiqni sendet e lara.
11	Shtypni butonin FIKJE.
12	Për përdorim normal, futeni sërish filtrin.
13	Mbyllni derën e pajisjes.

Njësia	Kohëzgjatja e programit [min.]
Artikuj leshi të vegjël	60 - 100
1 palë atlete palestere për burra	120(*)
1 palë atlete palestere për gra	120(*)
1 palë sytjena dhe 1 palë mbathje	40 - 60
1 trupore	40 - 60
1 pelush	40 - 80


(*) në rast niveli me tharje përfundimtare të pamjaftueshme, rinisni ciklin.

Корпа

Специјална опрема за благо сушење спортске обуће, меких играчака и веша. Корпа се не окреће заједно са бубњем.

 Погледајте упутство за употребу за постављање и прво уклањање корпе.

Сушење са корпом

-  Ниједан део одеће не сме да додирује бубањ, у супротном може да се закачи и оштети.
- За сушење искључиво са корпом, мора се користити време трајање програма (или програм ПОЛИЦА, где је доступан).
 - Сушите истовремено само један комад одеће или један пар обуће!

Програм	Примена/својства
ВРЕМЕ / ПОЛИЦА	За благо сушење меких играчака и веша, опраних и центрифугираних Трајања програма: од 10 до 120 минута.
	За благо сушење једног пара спортске обуће, опраног и центрифугираног Трајања програма: од 10 до 120 минута.


- 1 Отворите врата за пуњење.
- 2 Извадите џепни филтер.
- 3 4 Поставите адаптер корпе.
- 5 Ставите комад одеће на корпу:
A Раширите комад одеће у корпи и увијте га без гњечења или преклапања.
B Поставите спортску обућу на корпу са ђоном одозго.
ПАЖЊА: Извадите улошке и поставите их поред обуће на корпу. Вежите пертле. Спортска обућа, која је већим делом направљена од коже, не сме да се суши овим програмом.
- 6 Затворите врата за убацивање.
- 7 Изаберите жељени програм.
- 8 Изаберите време трајања жељеног програма, које може да се подеси у интервалима од 10 мин, од 30 мин, па до 2 сата.
Притисните дугме ВРЕМЕ колико је пута потребно док се на дисплеју не прикаже потребно време жељеног програма.
- 9 Притисните дугме СТАРТ/ПАУЗА. Програм је покренут.
- 10 На крају програма сушења отворите врата за убацивање и уклоните веш.
- 11 Притисните дугме ИСКЉУЧЕНО.
- 12 За уобичајено коришћење поново убаците филтер.
- 13 Затворите врата за убацивање.

Ставка	Време трајања [мин.]
Мали вунени предмети	60 - 100
1 пар мушких патика за теретану	120(*)
1 пар женских патика за теретану	120(*)
1 брус и 1 гаћице	40 - 60
1 боди	40 - 60
1 плиш	40 - 80

(*) у случају да веш није довољно осушен, поново покрените циклус.

 Se bruksanvisningen för information om hur du första gången sätter in och plockar ur korgen.

Torkning med korgen

-  Ingen del av plagget får komma i kontakt med trumman, då kan plagget fastna och skadas.
- För torkning med korgen måste programtiden (eller torkstället om tillgängligt) användas.
 - Torka endast ett plagg eller ett par skor åt gången!

Program	Användning/egenskaper
TID / TORKSTÄLLNING	För skonsam torkning av mjukisdjur eller underkläder som torkats och centrifugerats Programtid: mellan 10 och 120 minuter.
	För skonsam torkning av ett par sportskor som tvättats och centrifugerats Programtid: mellan 10 och 120 minuter.

1	Öppna luckan.
2	Ta ut filtret.
3 4	Sätt in korgadaptern.
5	Lägg plagget i korgen:
A	Sprid ut plagget i korgen och rulla ihop det utan att krama eller vika det.
B	Lägg sportskor i korgen med kanten uppåt.
	VIKTIGT: Plocka ur innersulorna och lägg dem vid sidan av skorna i korgen. Knyt ihop skosnörena. Sportskor som till största delen består av läder får inte torkas med detta program.
6	Stäng luckan.
7	Välj önskat program.
8	Välj önskad programtid, vilken kan ställas in i steg om 10 minuter från 30 minuter upp till 2 timmar. Tryck upprepade gånger på TID-knappen tills önskad tid visas i displayen.
9	Tryck på START/PAUS-knappen Programmet startar.
10	När torkprogrammet är klart, öppna luckan och plocka ur tvätten.
11	Tryck på strömbrytaren för att stänga AV.
12	Vid återgång till normal användning ska filtret sättas tillbaka.
13	Stäng luckan.

Artikel	Programtid [minuter]
Små ylesaker	60 - 100
1 par sportskor för män	120(*)
1 par sportskor för kvinnor	120(*)
1 behå och 1 par trosor	40 - 60
1 body	40 - 60
1 mjukisdjur	40 - 80

(*) i händelse av otillräcklig slutlig torkningsnivå ska du starta om programmet.



Sepetin takılması ve ilk kez çıkarılmasıyla ilgili olarak lütfen kullanım talimatlarına bakın.

Sepetle kurutma



- Çamaşırların hiçbir kısmı tambura temas etmemelidir, aksi halde tambura sıkışabilir ve zarar görebilir.
- Sepetle kurutmak için program süresinin (veya program RAF, hangisi uygunsa) kullanılması gerekir.
- Bir defada sadece bir giysiye veya bir çift ayakkabıyı kurutun!

Program	Uygulama/özellikler
SÜRE / RAF	Yıkamış ve sıkılmış bez oyuncaklar ve iç çamaşırların narın kurutulması için Program süresi: 10 - 120 dakika arası.
	Yıkamış ve sıkılmış bir çift spor ayakkabının narın bir şekilde kurutulması için Program süresi: 10 - 120 dakika arası.

- Yükleme kapağını açın.
 - Cep filtresini çıkarın.
 - 4 Sepet adaptörünü takın.
 - Çamaşırı sepete yerleştirin:
 - A Çamaşırı emmeden ve katlamadan sepet içinde açarak yayın.
 - B Uçları yukarı bakacak şekilde spor ayakkabıları sepete yerleştirin.
- ÖNEMLİ:** Ayakkabıların iç tabanlarını çıkarın ve bunları sepetteki ayakkabının yanına koyun. Ayakkabı bağlarını bağlayın. Esas olarak deriden imal edilen spor ayakkabılar bu programla kurutulamaz.
- Yükleme kapağını kapatın.
 - İstenilen programı seçin.
 - 30 dakika ile maksimum 2 saat arasında, 10 dakikalık kademelerle ayarlanabilen program süresini gerektiği gibi ayarlayın. Gerekli program süresi gösterge ekranında görüntülenene kadar SÜRE tuşuna arka arkaya basın.
 - BAŞLAT / BEKLET tuşuna basın. Program başlatılır.
 - Kurutma programı sona erdiğinde, yükleme kapağını açıp çamaşırları çıkarın.
 - KAPAMA tuşuna basın.
 - Normal kullanım için filtreyi tekrar yerleştirin.
 - Yükleme kapağını kapatın.

Çamaşır	Program Süresi [dk.]
Küçük yünlü nesnelere	60 - 100
1 çift erkek spor ayakkabısı	120(*)
1 çift Kadın spor ayakkabısı	120(*)
1 sütyen ve 1 kadın iç çamaşırı	40 - 60
1 Atlet	40 - 60
1 Pelüş	40 - 80

(*) Kurutma işleminden memnun kalmadığınız takdirde döngüyü yeniden başlatın.

Кошик

Спеціальне обладнання для обережного висушування спортивного взуття, м'яких іграшок і білизни. Кошик не обертається з барабаном.



Щоб вперше встановити та виїняти кошик, зверніться до інструкції з експлуатації.

Сушіння в кошику



- Жодна частина одягу не повинна торкатись барабану, оскільки вона може бути затягнута і пошкоджена.
- Для сушіння в кошику потрібно використовувати програму ЧАС (або програму ПІДСТАВКА, якщо вона наявна).
- Дозволяється сушити лише один предмет одягу або одну пару взуття!

Програма	Застосування/характеристики
ЧАС/ПІДСТАВКА	Обережне висушування випраних і віджатих м'яких іграшок або білизни Час виконання програми: від 10 до 120 хвилин.
	Для лагідного сушіння однієї пари випраного та віджатого спортивного взуття Час виконання програми: від 10 до 120 хвилин.

- 1 Відкрийте дверцята завантажувального люка.
- 2 Витягніть кишеньковий фільтр.
- 3 4 Вставте адаптер для кошика.
- 5 Покладіть одяг до кошика:
 - A Розправте предмет одягу в кошику та скрутіть його, не стискаючи та не загинаючи.
 - B Поставте спортивне взуття на кошик з піднятим бортиком.

ВАЖЛИВО: Витягніть устілки і покладіть їх поряд із взуттям на кошик. Зав'яжіть шнурки. Спортивні туфлі, основним матеріалом яких є шкіра, забороняється сушити на цій програмі.
- 6 Зачиніть дверцята завантажувального люка.
- 7 Виберіть потрібну програму.
- 8 Оберіть потрібний час виконання програми, що встановлюється з кроком в 10 хвилин, від 30 хвилин до 2 годин. Натискайте кнопку ЧАС необхідну кількість разів, доки на дисплеї не з'явиться потрібний час виконання програми.
- 9 Натисніть кнопку ПУСК/ПАУЗА. Програма розпочинається.
- 10 Після закінчення виконання програми сушіння відкрийте дверцята завантажувального люка та витягніть речі.
- 11 Натисніть кнопку ВИМК.
- 12 Для звичайного використання знову вставте фільтр.
- 13 Зачиніть дверцята завантажувального люка.

Виріб	Час виконання програми (хв.)
Невеликі вовняні речі	60 - 100
1 пара чоловічих кед	120(*)
1 пара жіночих кед	120(*)
1 бюстгальтер і 1 трусики	40 - 60
1 боді	40 - 60
1 м'яка іграшка	40 - 80

(*) у разі недостатнього просушування перезапустіть цикл.

جهاز خاص للتجفيف الخفيف للأحذية الرياضية والدمى واللاتجيري. السلة لا تدور مع الحلة.



لإدخال السلة وإزالتها لأول مرة يرجى الرجوع إلى تعليمات الاستخدام.

التجفيف مع السلة



- يجب ألا يلامس أي جزء من الملابس الحلة، وإلا فقد يتشابك ويتلف.
- للتجفيف مع السلة يجب استخدام وقت البرنامج أو برنامج "الرف" إن وجد).
- قم بتجفيف قطعة ملابس واحدة فقط أو زوج من الأحذية في المرة الواحدة!

التطبيق/الخصائص	البرنامج
للتجفيف الخفيف للدمى الطرية أو اللاتجيري، غسل وعصر زمن تشغيل البرنامج: بين 10 و 120 دقيقة.	الوقت / الرف
للتجفيف الخفيف زوج من الأحذية الرياضية، مقسولين ومقصورين زمن تشغيل البرنامج: بين 10 و 120 دقيقة.	

العصر	زمن البرنامج [بالدقيقة]
الملابس الصوفية الصغيرة	60 - 100
زوج من أحذية الجيم الرجالية	120(*)
زوج من أحذية الجيم النسائية	120(*)
حمالة صدر أو ملابس تحتية	40 - 60
بادي	40 - 60
دمية	40 - 80

(*) في حال وجود مستوى تجفيف نهائي غير كافي، أعد تشغيل بدء الدورة.

1	قم بفتح باب التحميل.
2	قم بإزالة فلتر الجيب.
3	4 أدخل محول السلة.
5	ضع قطعة الملابس على السلة:
A	أفرد قطعة الملابس في السلة وقم بلفها دون تكديسها أو طيها.
B	ضع الحذاء الرياضي على السلة مع قلب اللوح لأعلى.
	هلم: أخرج تعلي الحذاء الداخليين وضعهما بجانب الحذاء على السلة. اربط أربطة الحذاء. الأحذية الرياضية المصنوعة من الجلد بالأساس لا يمكن تجفيفها باستخدام هذا البرنامج.
6	أغلق باب التحميل.
7	حدد البرنامج المطلوب.
8	اختر مدة تشغيل البرنامج المطلوب، ويمكن ضبطها بفاصل زمني 10 دقائق، من 30 دقيقة حتى 2 ساعات. اضغط على زر "الوقت" عدد المرات المطلوب إلى أن تظهر مدة البرنامج المطلوبة على الشاشة.
9	اضغط على الزر بدء التشغيل للإيقاف المؤقت. يبدأ تشغيل البرنامج.
10	في نهاية برنامج التجفيف افتح باب التحميل وأخرج الغسيل.
11	اضغط على زر إيقاف التشغيل.
12	للاستخدام العادي أدخل الفلتر مرة أخرى.
13	أغلق باب التحميل.

Cesto

Equipo especial para secar cuidadosamente zapatillas, juguetes blandos y lencería. El cesto no gira con el tambor.



Para introducir y extraer por primera vez el cesto, consultar las instrucciones de uso.

Secado con el cesto



Ninguna parte de la prenda debe entrar en contacto con el tambor; de lo contrario, podría quedar atrapada y resultar dañada.

- Para secar con el cesto, se debe usar la aplicación TIME (Tiempo) del programa (o la aplicación RACK (Rejilla) del programa, cuando esté disponible).
- ¡Solamente seque una prenda o un par de zapatillas a la vez!

Programa	Aplicación/propiedades
TIME (Tiempo) / RACK (Rejilla)	Para el secado con cuidado de juguetes blandos o lencería, lavado y centrifugado Tiempos de ejecución del programa: entre 10 y 120 minutos.
	Para el secado con cuidado de un par de zapatillas, lavado y centrifugado Tiempos de ejecución del programa: entre 10 y 120 minutos.

- 1 Abra la puerta de carga.
- 2 Retire el filtro de bolsillo.
- 3 4 Inserte el adaptador del cesto.
- 5 Coloque la prenda en el cesto.
- A Extienda la prenda en el cesto y enróllela, sin aplastarla ni plegarla
- B Coloque las zapatillas en el cesto con la capellada hacia arriba.
IMPORTANTE: Extraiga las plantillas y colóquelas junto a cada zapatilla en el cesto. Ate los cordones. Las zapatillas hechas principalmente de cuero no pueden secarse con este programa.
- 6 Cierre la puerta de carga.
- 7 Seleccione el programa requerido.
- 8 Seleccione el tiempo de ejecución del programa requerido, ajustable con un intervalo de 10 minutos, entre 30 minutos y 2 horas. Presione el botón TIME (Tiempo) tantas veces como sea necesario, hasta que aparezca en la pantalla el tiempo de ejecución del programa requerido.
- 9 Presione el botón START (Arranque) / PAUSE (Pausa) El programa se inicia.
- 10 Al final del programa de secado, abra la puerta de carga y retire la prenda, juguete o zapatillas.
- 11 Pulse el botón OFF (Apagado).
- 12 Para uso normal, vuelva a insertar el filtro.
- 13 Cierre la puerta de carga.

Elemento	Tiempo de ejecución del programa [min]
Pequeños elementos de lana	60 - 100
1 par de zapatillas de hombre	120(*)
1 par de zapatillas de mujer	120(*)
1 sujetador y 1 braga	40 - 60
1 "body"	40 - 60
1 peluche	40 - 80

(*) en caso de que el nivel de secado final fuera insuficiente, reinicie el ciclo.

www.electrolux.com/shop

136938195-A-232020

